

## المؤتمر العام

### الجلسات العامة وجلسات اللجان

الأربعاء ١٩ أيلول/سبتمبر ٢٠٠٧

الجلسة الخامسة	جلسة عامة:	الساعة ١٠/٠٠
	المناقشة العامة والتقرير السنوي لعام ٢٠٠٦ (البند ٨ تابع) – الوثيقة GC(51)/5	قاعة الجلسات العامة
الجلسة الثالثة	اللجنة الجامعة:	الساعة ١٠/٠٠
		قاعة الاجتماعات B
الجلسة السادسة	جلسة عامة:	الساعة *١٥/٠٠
	المناقشة العامة والتقرير السنوي لعام ٢٠٠٦ (تابع)	قاعة الجلسات العامة
الجلسة الرابعة	اللجنة الجامعة:	الساعة ١٥/٠٠
		قاعة الاجتماعات B

\* جلسة ممتدة إذا اقتضى الأمر

تناشد الأمانة المندوبين الراغبين في تقديم مشاريع قرارات أن يبادروا إلى القيام بذلك في أسرع وقت ممكن، بما من شأنه أن يعجل سير العمل، لا سيما في اللجنة الجامعة.

## المؤتمر العام

### اجتماعات وبرامج أخرى

الأربعاء ١٩ أيلول/سبتمبر ٢٠٠٧

- الساعة ٩/٠٠  
مجموعة الاتحاد الأوروبي تليها مجموعة دول غرب أوروبا ودول أخرى - قاعة الاجتماعات N، بالطابق الأول من مركز أوستريا فيينا ACV
- الساعة ٩/٣٠  
مأدبة فطور تليها جلسة إعلامية عن الشبكة الدولية للإخراج من الخدمة - القاعة O من مركز أوستريا فيينا ACV
- الساعة ١٠/٠٠  
المحفل العلمي - القاعة Room C، في مركز أوستريا فيينا ACV
- الساعة ١١/٠٠  
جلسة إعلامية حول التعاون بين الوكالة ومركز عبد السلام الدولي للفيزياء النظرية - البهو Foyer B بالطابق الثاني من مركز أوستريا فيينا ACV
- الساعة ١٢/٣٠  
جلسة إعلامية حول الخلية الساخنة النقالية لتكثيف المصادر المهملة SHARS - الردهة 1 Lounge بالطابق الأول من مركز أوستريا فيينا ACV
- الساعة ١٣/٠٠  
تقديم جائزة "تسخير الذرة من أجل السلام" إلى المدير العام - أمام غرفة مكتب المدير العام 02 B 631 في مركز أوستريا فيينا ACV
- الساعة ١٣/١٥  
جلسة إعلامية حول مصنّف المصادر - الردهة 1 Lounge بالطابق الأول من مركز أوستريا فيينا ACV
- الساعة ١٤/٠٠  
جلسة إعلامية عن عمليات تشغيل قاعدة البيانات الخاصة بالاتجار غير المشروع (ITDB) والاتجاهات والأنماط العالمية للاتجار غير المشروع خلال الفترة ١٩٩٣-٢٠٠٧ - الردهة 1 Lounge بالطابق الأول من مركز أوستريا فيينا ACV
- جلسة إعلامية حول عملية إدارة المعلومات والمعارف في الدول الأعضاء - القاعة O بالطابق الأول من مركز أوستريا فيينا ACV

الساعة ١٥/٠٠ جلسة إعلامية عن إعلان بشأن إجراءات مشتركة تخص الطاقة النووية وعدم الانتشار النووي صادر عن الاتحاد الروسي والولايات المتحدة الأمريكية في ٣ تموز/يوليه ٢٠٠٧ (الوثيقة INFCIRC/709) — القاعة J-241-2، بالطابق الأول من مركز أوستريا فيينا ACV

وترد في هذه الوثيقة معلومات مفصلة إضافية عن كل برنامج.

## اجتماعات أخرى

من المقرر أن تُعقد الاجتماعات الإضافية التالية:

**المحفل العلمي**  
سيُعقد المحفل العلمي، حول الموضوع المعنون "التحديات العالمية وتطوير الطاقة الذرية: السنوات الخمس والعشرين التالية"، اليوم، ١٩ أيلول/سبتمبر، وتتخلله جلستان: الساعة ١٠/٠٠ والساعة ١٥/٠٠.

وستُعقد جلستا المحفل العلمي في قاعة المؤتمرات C بمركز أوستريا فيينا ACV، وستألف من عروض يقدمها خبراء مرموقون في مجالات اختصاصهم. ويرجى الاطلاع على البرنامج الموزع للحصول على مزيد من التفاصيل. وستكون هناك ترجمة شفوية أثناء العروض وحلقات النقاش.

**اجتماعات التعاون التقني**  
سوف يقوم ممثلو الدول الأعضاء من أوروبا واتفاق عراسيا بالتعاوني بعقد اجتماعات مجموعات فردية.

وفيما يلي مواعيد هذه الاجتماعات وأماكن انعقادها:

**اجتماع مجموعة عراسيا:**  
الموعد: اليوم، ١٩ أيلول/سبتمبر، من الساعة ٩/٠٠ إلى الساعة ١٢/٠٠ ظهراً  
المكان: مركز فيينا الدولي VIC، المبنى Building C، الطابق السابع، قاعة المؤتمرات Conference Room V

**اجتماع مجموعة أوروبا:**  
الموعد: اليوم، ١٩ أيلول/سبتمبر، من الساعة ١٤/٣٠ إلى الساعة ١٧/٣٠  
المكان: مركز فيينا الدولي VIC، المبنى Building C، الطابق الرابع، قاعة مجلس الوكالة IAEA Boardroom

## موجز الجلسات

**الجلسة العامة**  
**الجلسة الثالثة**  
استأنف المؤتمر النظر في البند ٨ من جدول الأعمال، "المناقشة العامة والتقارير السنوي لعام ٢٠٠٦". وألقى مندوبو كل من كوستاريكا، والسودان، وفرنسا، وألمانيا، وتايلند، والجمهورية الدومينيكية، والنمسا، ولبنان، والجزائر، والاتحاد الروسي، ونيجيريا كلماتهم. وألقى أمين الهيئة البرازيلية-الأرجنتينية لحصر ومراقبة المواد النووية كلمته.

**اللجنة الجامعة**  
**الجلسة الأولى**  
انتخبت اللجنة سعادة السفير كوبي ممثل فنلندا نائباً لرئيس اللجنة الجامعة. ووافقت اللجنة على أن تتناول البنود التي أحييت إليها، قدر المستطاع، بالترتيب الذي وردت به في الوثيقة GC(51)/COM.5/1.

ووافقت اللجنة أيضاً على أن تواصل الممارسة التي اتبعت بنجاح في الأعوام الأخيرة، وهي أن تُجمَع، قدر الإمكان عملياً، مشاريع القرارات المقدّمة من اللجنة الجامعة إلى الجلسة العامة.

ووافقت اللجنة على أن توصي المؤتمر باعتماد ما يلي:

— في إطار البند ١٠ من جدول الأعمال، مشروع القرار الوارد في الصفحة i بالوثيقة GC(51)/13 المعنونة "حسابات الوكالة لعام ٢٠٠٦"؛

— وفي إطار البند ١١ من جدول الأعمال، "برنامج وميزانية الوكالة لعامي ٢٠٠٨-٢٠٠٩"، مشروع قرار معنون "ألف - اعتمادات الميزانية العادية لعام ٢٠٠٨"، ومشروع قرار معنون "باء - تخصيص الموارد لصندوق التعاون التقني لعام ٢٠٠٨"، ومشروع قرار معنون "جيم - صندوق رأس المال العامل لعام ٢٠٠٨"، وترد مشاريع القرارات الثلاثة في الوثيقة GC(51)/2؛

— وفي إطار البند ١٢ من جدول الأعمال، "تعديل الفقرة ألف من المادة الرابعة عشرة من النظام الأساسي"، مقرر؛

— وفي إطار البند ١٤ من جدول الأعمال، مشروع القرار الوارد في الصفحة ٣ من الوثيقة GC(51)/21 المعنون "الجدول النسبي المقترح لأنصبة اشتراكات الأعضاء في الميزانية العادية"؛

واستهلت اللجنة النظر فيما يلي:

— وفي إطار البند ١٧ من جدول الأعمال، "تقوية أنشطة التعاون التقني التي تضطلع بها الوكالة"، وقدمت مشروع القرار GC(51)/COM.5/L.1؛

— وفي إطار البند ١٨ من جدول الأعمال، "تقوية أنشطة الوكالة المتعلقة بالعلوم والتكنولوجيا النووية وتطبيقاتها" وقدمت مشروع القرار GC(51)/COM.5/L.2 المعنون "التطبيقات النووية في غير مجال توليد القوى"؛ ومشروع القرار GC(51)/COM.5/L.5 المعنون "استخدام الهيدرولوجيا النظيرية في إدارة الموارد المائية"؛ ومشروع القرار GC(51)/COM.5/L.7 المعنون "خطة لإنتاج مياه الشرب اقتصادياً باستخدام المفاعلات النووية الصغيرة والمتوسطة الحجم".

**الجلسة العامة**  
**الجلسة الرابعة**  
 استأنف المؤتمر النظر في البند ٨ من جدول الأعمال، "المناقشة العامة والتقرير السنوي لعام ٢٠٠٦". وأدلى مندوبو موزامبيق، وليتوانيا، والمكسيك، والعراق، والكويت، والفلبين، وأنغولا، ورومانيا، والمغرب، والمملكة المتحدة، وكرواتيا، وكينيا، وكازاخستان، والأرجنتين، والجمهورية التشيكية، وتركيا، وإندونيسيا، ونيوزيلندا، وسلوفاكيا، وجمهورية تنزانيا المتحدة، وممثل عن المفوضية الأوروبية بكلماتهم.

**اللجنة الجامعة**  
**الجلسة الثانية**  
 استهلّت اللجنة النظر فيما يلي:

— في إطار البند ١٥ من جدول الأعمال، "تدابير تقوية التعاون الدولي في مجال الأمان النووي والأمان الإشعاعي وأمان النقل والتصرف في النفايات" وقدمت مشروع القرار GC(51)/COM.5/L.11؛

— وفي إطار البند ١٨ من جدول الأعمال، "تقوية أنشطة الوكالة المتعلقة بالعلوم والتكنولوجيا والتطبيقات النووية" وقدمت مشروع القرار GC(51)/COM.5/L.4 المعنون "دعم حملة الاتحاد الأفريقي لاستئصال ذباب تسي تسي وداء المثقبيات في البلدان الأفريقية"؛

— وفي إطار البند ١٩، "تقوية فعالية نظام الضمانات وتحسين كفاءته، وتطبيق البروتوكول النموذجي الإضافي" وقدمت مشروع القرار GC(51)/COM.5/L.12 وأحيل النظر في مشروع القرار فوراً إلى الفريق العامل برئاسة السيد لوندبي، النرويج، وقد بدأ الفريق المذكور النظر في مشروع القرار عند الساعة ١٦/٠٠.

## أحداث خاصة

**جائزة "تسخير الذرة من أجل السلام" التي يقدمها المجلس العالمي للعاملين في الميدان النووي إلى المدير العام.**  
استحدث المجلس العالمي للعاملين في الميدان النووي (WONUC)، بمشاركة المعهد الدولي للسلام المستدام (IISP)، جائزة "تسخير الذرة من أجل السلام" المزمع منحها إلى من يساهم في تطوير تطبيقات الطاقة النووية لأغراض سلمية.  
وقد اختير مدير عام الوكالة، السيد محمد البرادعي، ليكون أول من يتلقى هذه الجائزة. وسيقدم ممثلو المجلس والمعهد المذكورين جائزة "تسخير الذرة من أجل السلام لعام ٢٠٠٧" خلال احتفال قصير.

الموعد: اليوم، ١٩ أيلول/سبتمبر، الساعة ١٣/٠٠

المكان: البهو B Foyer في مركز أوستريا فيينا ACV.

**جلسة إعلامية عن الشبكة الدولية للإخراج من الخدمة**  
ستعرض هذه الجلسة الإعلامية معلومات عن الخطط الرامية إلى إطلاق شبكة دولية للإخراج من الخدمة بهدف تعزيز التعاون فيما بين المنظمات الضالعة في عملية الإخراج من الخدمة. وستوضح الخطوط العريضة للأنشطة الاستهلاكية. وينصب التركيز بصفة أولية على مفاعلات البحوث والمرافق ذات الحجم المماثل حيث يمكن المضي قدماً في المشاريع المحتملة المتعلقة بالإخراج من الخدمة ضمن إطار زمني مماثل. وسيسبق هذه الجلسة الإعلامية تقديم طعام الفطور عند الساعة ٩/٣٠ خارج القاعة Room O حيث سيتم تبيان الدور الذي تضطلع به الشبكة وأهميتها المحتملة لجميع الدول الأعضاء.

الموعد: اليوم، ١٩ أيلول/سبتمبر، الساعة ١٠/٠٠

المكان: قاعة الاجتماعات Meeting Room O بالطابق الأول من مركز أوستريا فيينا ACV.

**جلسة إعلامية عن عملية إدارة المعلومات والمعارف في الدول الأعضاء**  
ستعرض جلسة إعلامية عن إدارة المعلومات والمعارف أنشطة الوكالة التي تدعم إدارة المعارف النووية في الدول الأعضاء مع التركيز على "زيارات تقديم المساعدة"، والحلقات الدراسية الإقليمية والوطنية لشبكة إينيس، والنتائج والاستنباطات التي خلص إليها مؤتمر الوكالة الدولي المعني بإدارة المعارف في المرافق النووية.

الموعد: اليوم، ١٩ أيلول/سبتمبر، الساعة ١٤/٠٠

المكان: قاعة الاجتماعات Meeting Room O بالطابق الأول من مركز أوستريا فيينا ACV.

جلسة إعلامية ومناقشة بشأن الموارد الخارجة عن الميزانية الضرورية لاستحداث "نظام معلومات على صعيد الوكالة كلها من أجل دعم البرنامج" يدير هذه الجلسة الإعلامية كل من السيد ديفيد وولر D. Waller، نائب المدير العام للشؤون الإدارية والسيد سكوت فرتيغ S. Fertig من إدارة الشؤون الإدارية

ستتضمن الجلسة الإعلامية وصفاً لنظام المعلومات على صعيد الوكالة كلها من أجل دعم البرنامج، وهو كناية عن استثمار جوهري يتيح للوكالة مواصلة تأدية البرامج بفعالية ضمن بيئة تتزايد تطلعاتها بشكل مطرد. وهذا النظام ضروري أيضاً حتى تتمكن الوكالة من الوفاء بالتزامها وضع المعايير المحاسبية الدولية للقطاع العام موضع التنفيذ. وتنوي الوكالة استبدال النظم المستقلة المتقدمة بمجموعة متكاملة من المعايير وتنفيذ إجراءات عملية قائمة على أفضل الممارسات بحيث تتمكن بسرعة من التأقلم مع المتطلبات الجديدة، وإحداث الوفورات في المصاريف الإدارية، ومساوقة ما تبذله من جهود إصلاح إداري مع تلك التي تبذلها بقية المنظمات التابعة لمنظومة الأمم المتحدة. علماً بأن جميع شركات القطاع الخاص الكبرى تقريباً وثلاثي المنظمات التابعة لمنظومة الأمم المتحدة قد بدأت تطبيق المعايير المحاسبية المذكورة.

الموعد: الخميس، ٢٠ أيلول/سبتمبر، من الساعة ١٤/٠٠ إلى الساعة ١٤/٤٥

المكان: قاعة الاجتماعات Meeting Room O بالطابق الأول من مركز أوستريا فيينا ACV.

جلسة إعلامية عن تقدم برنامج العمل من أجل علاج السرطان

سينظم المكتب المعني ببرنامج العمل من أجل علاج السرطان جلسة إعلامية تتناول ما أحرزه برنامج العمل المذكور من تقدم منذ المؤتمر العام الأخير. وستشمل الجلسة الإعلامية تقريراً مرحلياً يقدمه رئيس المكتب المعني ببرنامج العمل من أجل علاج السرطان وعروضاً موجزة يقدمها خبراء من المواقع الإيضاحية النموذجية التابعة لبرنامج العمل (في فييت نام أو جمهورية تنزانيا المتحدة أو نيكاراغوا أو ألبانيا) وفرنسا.

الموعد: الخميس ٢٠ أيلول/سبتمبر، من الساعة ١٤/٣٠ إلى الساعة ١٥/٣٠

المكان: القاعة C02-I بالمبنى C في مركز فيينا الدولي VIC.

## أحداث أخرى يُزَمَع تنظيمها بمناسبة المؤتمر العام

**زيارة إلى مختبرات الوكالة في زايبيرسدورف** ستتاح الفرصة للمندوبين (أو للأشخاص الذين يسمونهم) لزيارة مختبرات الوكالة في زايبيرسدورف اليوم، الأربعاء ١٩ أيلول/سبتمبر.

وتقع المختبرات على مسافة ٣٥ كم تقريباً جنوب شرق فيينا، وهي تسهم في برامج الوكالة عبر أنشطة تجريبية تتصل بالتحقق النووي، وتطبيقات الإشعاعات والنظائر في الأغذية والزراعة، وتقنية الحشرة العقيمة، والأجهزة النووية، وقياس الجرعات الإشعاعية، واستخدام التقنيات النووية لرصد الملوثات المشعة وغيرها من الملوثات في البيئة. والمختبرات هي أيضاً بمثابة مركز لتدريب العلماء من البلدان النامية. وتوفر مختبرات زايبيرسدورف، فضلاً عن هذا، خدمات تتعلق بضمان جودة القياسات التحليلية والإشعاعية والتطبيقات الإشعاعية بما يفيد المختبرات والمعاهد التابعة للدول الأعضاء. وستكون نقطة اللقاء في البهو الدائري بمركز فيينا الدولي VIC، اليوم، عند الساعة ٨/٥٠.

**زيارة إلى مختبر الهيدرولوجيا النظرية** في يوم الخميس ٢٠ أيلول/سبتمبر، من الساعة ١٤/٠٠ إلى الساعة ١٥/٠٠، ستتاح الفرصة للمندوبين (أو للأشخاص الذين يسمونهم) لزيارة مختبر الهيدرولوجيا النظرية التابع للوكالة.

ويقدم المختبر، الذي يقع في مركز فيينا الدولي، دعماً تحليلياً لبرنامج الموارد المائية، إلى جانب تدريب العلميين من الدول الأعضاء وتوفير خدمات ضمان جودة مختبرات الهيدرولوجيا النظرية على نطاق العالم.

للمشاركة في هذا الحدث، ونظراً لكون عدد الأماكن محدوداً، يرجى تسجيل أسمائكم لدى مكتب الاستعلامات بالطابق الثاني من مركز أوستريا فيينا ACV. وستكون نقطة اللقاء في البهو الدائري بمركز فيينا الدولي VIC، في الساعة ١٣/٥٠، يوم الخميس.

**جلسة إعلامية حول SHARS وهي خلية** ستعقد جلسة إعلامية حول SHARS، وهي كناية عن خلية ساخنة نقالة لتكييف المصادر المهمة، وذلك على النحو التالي:

**ساخنة نقالة لتكييف المصادر المهمة** الموعد: اليوم، ١٩ أيلول/سبتمبر وغداً، ٢٠ أيلول/سبتمبر، من الساعة ١٢/٣٠ إلى الساعة ١٣/١٥

المكان: الردهة 1 Lounge بالطابق الأول من مركز أوستريا فيينا ACV.

**جلسة إعلامية حول مصنف المصادر** ستعقد جلسة إعلامية حول مصنف المصادر، وذلك على النحو التالي:  
**مصنف المصادر** الموعد: اليوم، ١٩ أيلول/سبتمبر وغداً، ٢٠ أيلول/سبتمبر، من الساعة  
١٣/١٥ إلى الساعة ١٣/٤٥  
**المكان:** الردهة 1 Lounge بالطابق الأول من مركز أوستريا فيينا ACV.